

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации



подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Научно-исследовательский семинар "общие проблемы лингвокультурологии" НИР.Б.2

Направление подготовки: 032700.68 - Филология

Профиль подготовки: Лингвокультурология и переводоведение

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Замалетдинов Р.Р.

Рецензент(ы):

Закиев М.З.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Замалетдинов Р. Р.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (отделение татарской филологии и межкультурной коммуникации):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 90238214

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) директор института филологии и межкультурной коммуникации (с 01.11.13) Замалетдинов Р.Р. директорат ИФиМК Институт филологии и межкультурной коммуникации

1. Цели освоения дисциплины

Семинар "Общие проблемы лингвокультурологии" предназначен для магистрантов, занимающихся исследованиями по направлению подготовки "Филология" и специализирующихся в области лингвокультурологии. Он включает в себя современные достижения филологической науки, лингвокультурологии и базируется на фундаментальных этнолингвистических теориях. Курс является базовой в освоении данной магистерской программы.

Цель дисциплины - формирование у магистрантов антропоцентрически ориентированного знания о языке как основной части культуры, а также способе передачи социокультурной информации и формирования национальных картин мира.

Данный курс должен способствовать подготовке компетентного специалиста-филолога, ориентированного на научно-исследовательскую работу в области лингвокультурологии; привить любовь к своему, а также другим языкам и культурам, их носителям, содействуя воспитанию толерантной личности.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " НИР.Б.2 Научно-исследовательская работа" основной образовательной программы 032700.68 Филология и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1, 2 курсах, 1, 2, 3 семестры.

Данная учебная дисциплина включена в раздел НИР. Б.2. Цикл профессиональных дисциплин ФГОС-3 по направлению подготовки 032700.68 "Филология". Осваивается на первом и втором курсах (1-3 семестры).

Семинар "Общие проблемы лингвокультурологии" является значительным звеном подготовки магистров по программе "Магистр филологии", профиль - "Лингвокультурология".

При формировании материала курса учтены базовые, уже сложившиеся к настоящему времени, знания как в области татарского и общего языкознания, мировой художественной культуры, так и лингвокультурологии.

Данный курс является обучающим и служит основой для подготовки к итоговой государственной аттестации, а также защите магистерской диссертации. В рамках семинара суммируются знания о языке, полученные при изучении теоретико-лингвистических дисциплин в рамках специалитета или бакалавриата, формируются в единую систему, которая должна выступать как инструментарий для дальнейшей профессиональной деятельности. Знания и умения, полученные при изучении данной дисциплины, используются при диссертационном проектировании, а также при проведении лингвистического исследования на конкретном языковом материале.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-2 (общекультурные компетенции)	способность к самостоятельному освоению новым методам исследования, изменению научного и научно-производственного профиля своей профессиональной деятельности
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность проявлять инициативу, в том числе в ситуациях риска, нести ответственность за собственные решения
ОК-5 (общекультурные компетенции)	способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности
ОК-6 (общекультурные компетенции)	способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования
ПК-14 (профессиональные компетенции)	готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства
ПК-18 (профессиональные компетенции)	способность и готовность к участию в разработке научных, социальных, педагогических, творческих, рекламных, издательских и других проектов
ПК-2 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать углубленные знания в области лингвокультурологии
ПК-20 (профессиональные компетенции)	владение навыками организации и проведения учебных занятий и практик, семинаров, научных дискуссий и конференций в области лингвокультурологии
ПК-3 (профессиональные компетенции)	владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, умение адекватно использовать их при решении профессиональных задач
ПК-4 (профессиональные компетенции)	способность к самостоятельному пополнению, критическому анализу и применению теоретических и практических знаний в сфере филологии и других гуманитарных наук для собственных научных исследований
ПК-9 (профессиональные компетенции)	владение навыками проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в учреждениях общего и среднего специального образования; практических занятий по филологическим дисциплинам в образовательных учреждениях высшего профессионального образования

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- знать основную проблематику лингвокультурологии на современном этапе, а также связанные с ней задачи и направления исследования;

2. должен уметь:

уметь свободно пользоваться терминологическим аппаратом и новейшими методами исследования, применяемыми в лингвокультурологии; анализировать концепт как единицу национальной коммуникации, а также соотносить факт языка, обладающий лингвокультурной маркированностью, с научно-исследовательской парадигмой;

3. должен владеть:

владеть основными теоретическими концепциями, теоретической и практической базой в области лингвокультурологии, а также методикой соответствующего анализа;

4. должен демонстрировать способность и готовность:

демонстрировать способность и готовность применять полученные знания на практике и при написании магистерской диссертации.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 1 семестре; отсутствует во 2 семестре; зачет в 3 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Модуль I. Культура и лингвокультура. Функциональное пространство лингвокультуры.	1	10-17	0	8	0	устный опрос
2.	Тема 2. Модуль II. Номинация и концептуализация материального мира человека (на материале татарского языка).	2		0	6	0	устный опрос

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Модуль III. Концептуализация внутреннего (духовного) мира человека (на материале татарского языка).	3		0	8	0	устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	3		0	0	0	зачет
	Итого			0	22	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Модуль I. Культура и лингвокультура. Функциональное пространство лингвокультуры.

практическое занятие (8 часа(ов)):

Понятие культуры и лингвокультуры. Единицы культуры и лингвокультуры. Функции культуры как формы деятельности. Лингвофилософия культуры и ее функциональная сущность. Гипотеза лингвистической относительности.

Тема 2. Модуль II. Номинация и концептуализация материального мира человека (на материале татарского языка).

практическое занятие (6 часа(ов)):

Номинация и ее взаимосвязь с социокультурной средой Концепт и концептуализация: история и современность. Концептуализация материального мира человека (?дом ? жилые?, ?национальная одежда?), термины родства. Теоретические проблемы лингвокультурологии: состояние и перспективы. Лингвокультурологические исследования в РФ: проблематика и перспективы. Лингвокультурологические исследования в СНГ: проблематика и перспективы. Лингвокультурологические исследования на материале башкирского и татарского языков: состояние и перспективы. Лингвокультурологические исследования на материале языков народов РФ (за исключением башкирского и татарского языков): состояние и перспективы. Лингвокультурологические словари.

Тема 3. Модуль III. Концептуализация внутреннего (духовного) мира человека (на материале татарского языка).

практическое занятие (8 часа(ов)):

Базовые концепты, характеризующие внутренний (духовный) мир человека. Концепты, характеризующие интеллектуальный (мыслительный) и нравственный мир человека. Концепты, характеризующие мир эмоций.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Модуль I. Культура и лингвокультура. Функциональное пространство лингвокультуры.	1	10-17	подготовка к устному опросу	10	устный опрос

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Модуль II. Номинация и концептуализация материального мира человека (на материале татарского языка).	2		подготовка к устному опросу	12	устный опрос
3.	Тема 3. Модуль III. Концептуализация внутреннего (духовного) мира человека (на материале татарского языка).	3		подготовка к устному опросу	28	устный опрос
	Итого				50	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Освоение дисциплины "Общие проблемы лингвокультурологии" предполагает подготовку и выступление магистрантов на семинарских занятиях по предложенной тематике. Одна из основных задач при этом заключается в типологическом, сравнительно-сопоставительном освещении материала, в качестве которого выступают главным образом русский и тюркские (татарский, башкирский и др.) языки и культуры.

Для достижения поставленной цели и задач перед данным курсом рекомендуется сочетание следующих форм и методов организации учебного процесса (при этом перечень методов и форм организации обучения может быть расширен): работа в команде, игра, методы проблемного обучения, обучение на основе опыта, опережающая самостоятельная работа, проектный метод, поисковый метод, исследовательский метод, репродуктивный метод.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Модуль I. Культура и лингвокультура. Функциональное пространство лингвокультуры.

устный опрос , примерные вопросы:

1. Сопоставьте известные вам определения культуры. Какое из них вам кажется наиболее корректным? Аргументируйте свой выбор. 2. Сгруппируйте определения культуры по главному отличительному принципу. 3. Мотивируйте целесообразность введения понятия ?лингвокультура?. 4. Назовите все ?за? и ?против? гипотезы Сепира-Уорфа. Сопоставьте функции языка и функции культуры.

Тема 2. Модуль II. Номинация и концептуализация материального мира человека (на материале татарского языка).

устный опрос , примерные вопросы:

1. Сделайте обзор вариантам определения ?концепт?. Обоснуйте ваш вариант определения. 2. Как вы понимаете концептуализацию? Объясните этот процесс на материале русского и татарского языков. 3. Сгруппируйте направления лингвокультурологических исследований на материале башкирского и татарского языков? 4. Расскажите о наиболее интересных, на ваш взгляд, лингвокультурологических исследованиях на материале языков народов РФ. 5. Какие виды лингвокультурологических словарей вы знаете? В чем их сходства и различия?

Тема 3. Модуль III. Концептуализация внутреннего (духовного) мира человека (на материале татарского языка).

устный опрос , примерные вопросы:

1. Ваше понимание концептуализации внутреннего (духовного) мира человека. 2. Расскажите о базовых концептах, характеризующих внутренний (духовный) мир человека. 3. Подготовьте лингвокультурологические статьи, отражающих интеллектуальный и нравственный мир человека в русском и татарском языках. 4. Расскажите о концептах ?МОҢ? и ?САГЫШ? в татарском языке.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Вопросы для текущего и промежуточного контроля знаний

1. Дайте свое определение феномену культуры.
2. Единицы культуры и лингвокультуры, их соотношение.
3. Функции культуры.
4. Лингвокультурологические воззрения В. фон Гумбольдта ("самобытность народного духа").
5. Номинация и концептуализация.
6. Становление понятия "концепт".
7. Концептуализация материального мира человека в татарском языке.
8. Термины родства в татарском и русском языках.
9. Базовые концепты, характеризующие внутренний (духовный) мир человека в татарском языке.
10. Концепты, характеризующие интеллектуальный мир человека в татарском языке.
11. Концепты, характеризующие нравственный мир человека в татарском языке.
12. Концепты, характеризующие мир эмоций в татарском языке.

7.1. Основная литература:

Алефиренко Н.Ф. Лингвокультурология: Ценностно-смысловое пространство языка: учебное пособие / Н.Ф.Алефиренко. - М.: Флинта, 2010. - 284 с. - [Электронный ресурс]. - <http://znanium.com/bookread.php?book=203063>

Замалетдинов Р.Р. Теоретические и прикладные аспекты татарской лингвокультурологии / Р.Р.Замалетдинов. - Казань: Магариф, 2009.

Язык в зеркале художественного текста. (Метаязыковая рефлексия в произведениях русской прозы): Монография / М.Р. Шумарина. - М.: Флинта: Наука, 2011. <http://znanium.com/bookread.php?book=320750>

Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка: Учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=203063>
Введение в лингвофольклористику: Учебное пособи / А.Т. Хроленко. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 192 с <http://znanium.com/bookread.php?book=241758>

7.2. Дополнительная литература:

Галиева А.М. Философия языка: Учебное пособие. - Казань: Изд-во КГУ, 2008. - 136 с.

Интерпретация художественного текста. Поэтика грамматических категорий : учебное пособие для студентов, аспирантов и преподавателей лингвистических вузов и факультетов / Л. А. Ноздрина .- Москва : Дрофа, 2009 .- 252 с. Бердяев Н.А. Избранные труды. - М.: РОССПЭН, 2010.-648 с.

Караулов Ю.Н. Лингвокультурное сознание русской языковой личности. Моделирование состояния и функционирования. - М.: Азбуковник, 2009. - 336.

7.3. Интернет-ресурсы:

специализированный сайт (материалы по проблемам дискурсивного анализа, речевого поведения) - <http://www.humans.ru/humans/21791>

интерактивный сайт когнитологов - www.youtube.com/watch?v=yFbrnFzUcOU

каталог ссылок на словари - <http://slovari.ru/>

Книгофонд - www.knigofund.ru

ссылки на ресурсы по лингвистике, лингвокультурологии - www.prometeus.nsc.ru/guide/guide/sci.ssi@linguist

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Научно-исследовательский семинар "общие проблемы лингвокультурологии"" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Аудитория для семинарских занятий предполагает наличие: доски, маркера, этимологического, фразеологического и др. словарей.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.68 "Филология" и магистерской программе Лингвокультурология и переводоведение .

Автор(ы):

Замалетдинов Р.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Закиев М.З. _____

"__" _____ 201__ г.